

用户隐私政策

发布及生效日期：2024年12月15日

《用户隐私政策》（以下简称“本政策”）适用于“瓦拉英语”在线数字内容产品及服务的各个方面，包括我们合法运营的注册名称为“瓦拉英语”的客户端应用程序、官方网站

(www.valavala.com) 的产品和/或服务。请您在使用“瓦拉英语”产品和/或服务前仔细阅读、充分理解《**瓦拉英语隐私政策**》的完整版全文。为使您快速了解本隐私政策的基本内容，我们制定了向您简单、直观地说明我们如何处理和保护您的个人信息。当您开始使用我们提供的产品/服务时，即表示您/您的监护人已同意我们按照本隐私协议来收集、存储、使用、共享和保护您的个人信息。我们建议未成年人在您的监护人的陪同下阅读本隐私协议，并建议未成年人在提交个人信息和使用我们的产品/服务之前寻求监护人的同意和指导。

请您注意，本政策不适用于以下情况：我们的产品与/或服务中包含或链接至第三方提供的产品与/或服务（包括任何第三方客户端应用程序、网站及/或其他产品与/或服务），这些产品与/或服务由第三方负责运营，您使用该产品与/或服务适用第三方另行向您说明的个人信息处理规则。

瓦拉英语运营主体信息如下：

单位主体：深圳美奇创想科技有限公司

注册地址：深圳市宝安区西乡街道麻布社区海城路5号前城商业中心2107K2

联系方式：vala@makee.com

导言

瓦拉英语是深圳美奇创想科技有限公司（以下简称“我们”或“美奇创想”）运营的在线互动数字内容产品，主要功能为提供数字内容的阅读及场景互动服务。我们深知个人信息对您的重要性，所以我们非常重视保护用户的隐私，也将按法律法规要求，采取相应安全保护措施，尽力保护您的个人信息安全可控。通过本政策，我们向您详细阐述我们收集信息的方式、目的、范围，我们如何处理和保护您的个人信息，您所享有的权利等重要规则。

我们会根据“合法正当、目的明确、最小必要”原则处理您的相关个人信息。本政策中与您的权益存在重大关系的条款以及涉及您的敏感个人信息的条款，我们采用粗体来提醒您特别注意和重点阅读。请您知悉，您同意隐私政策仅代表您已了解瓦拉英语提供的功能场景，同意我们为保持功能运行依据本政策处理必要的相关个人信息，并不代表您同意我们可以处理本政策涉及的全部个人信息。当您使用特定功能时，涉及敏感个人信息处理及系统权限授予的，我们会征求您的单独同意。同时，在特定功能场景下，您可以拒绝同意，但可能导致您无法使用特定功能。

本《瓦拉英语用户隐私政策》将帮助您了解以下内容：

1. 我们如何收集和使用您的个人信息
2. 我们如何使用 Cookie 或同类技术
3. 我们如何保护及存储您的个人信息
4. 我们如何共享、转移、披露您的个人信息
5. 您的权利
6. 未成年人的信息保护
7. 本隐私政策如何更新
8. 争议解决争
9. 如何联系我们

1. 我们如何收集和使用您的个人信息

1.1 我们如何收集您的个人信息

我们将遵循“合法正当、公开透明、最小必要”的原则收集和使用您在使用“瓦拉英语”产品和/或服务过程中主动提供的，或因使用而产生的个人信息。为使您便捷、直观地了解我们有关于您的个人信息收集和使用的情况，您可在瓦拉英语应用内“主界面-设置icon入口-设置-隐私中心”（具体路径及名称以应用内展示为准）中查看。

1、瓦拉英语平台提供的业务功能分为基本业务功能及扩展业务功能。业务功能具体包括：

(1) 基本业务功能，包括注册账户并创建角色、关卡任务、关卡回顾，知识卡/剧情卡。

(2) 扩展业务功能，包括我的-角色管理、设置，我们将向您说明各业务功能所收集的个人信息以及收集方式、目的。

2、在您使用我们提供的产品/服务前，需要注册账户并完善角色资料。通过您主动提供的方式，我们会收集您的以下信息：

(1) 为创建个人账号，您需要向我们提供您的手机号码，用来接收验证码。我们以此识别您的网络身份，并为您提供产品/服务。如果您拒绝提供手机号码，我们将无法为您创建账号并提供产品/服务。

(2) 在您登陆个人账户后，您可以通过点击“我的-我的角色”自行选择完善个人资料，包括 NPC 形象、昵称、性别、出生年月，这些信息对我们改善产品/服务质量、研发新产品或服务等有非常重要的意义。我们不会强制要求您提供这些信息，您如拒绝提供不会对使用该业务功能产生不利影响。

(3) 您在体验我们产品过程中，我们会收集您的交互操作节点及关卡进度记录，**包括 (NPC 交互次数、获得卡片数、关卡进度、对话、答题的成功失败记录)**。这些数据主要用途是帮助您完整的记录体验流程和成就，以便您下一次体验不会断档。

3、在您通过人工客服在线或通过热线电话与瓦拉英语联系时，为了提升服务质量，监督客服行为，我们可能需要记录您的聊天记录或通话内容；为了与您取得联系，处理您的问题，我们可能需要您提供您的**身份信息、联系方式、邮箱地址**。

4、为了保障向您提供的服务安全稳定运行，预防交易和资金风险，预防病毒、木马程序等其他恶意程序的攻击，及时定位技术异常问题。我们还会收集您的以下信息：

(1) 您的浏览器 (PC 端) 的日志信息。在您访问瓦拉英语网站或使用我们的产品/服务时，我们系统自动接收并记录您的**浏览器 (PC 端) 的信息 (包括您的 IP 地址、浏览器的类型、访问日期和时间及您浏览瓦拉英语网页的记录)**。另外我们会通过 cookie 记录您的**客户端类型**用于统计分析、用户标识 (已匿名化处理) 用于识别您的身份、登录状态用于鉴别您的权限。

(2) 您的设备信息 (包括 **IMEI、MAC 地址、IMSI 地址、SIM 序列号**)。我们可能会读取您访问使用我们产品/服务时所使用的终端设备的信息，包括**设备型号、操作系统、分辨率、电信运营商以及设备运行状态信息**。设备运行状态信息包括：**外置存储权限**信息，以便于判断下载资料的存储空间；**麦克风的开启/关闭状态**信息，以便于更精准平稳的进行对话互动体验。

以上信息均会采用去标识化等处理措施，数据分析过程不会识别到用户身份。

(3) 您的应用列表。在您使用第三方支付功能时，我们会读取您的应用列表信息，以供平台确认交易状态、提供售后及争议解决、预防诈骗等恶意行为。

(4) 您的 ip 地址。我们可能会在您使用“我-网络检测”功能时收集您的 **ip 地址信息**，便于您向我们反馈相关问题时可以截图告知具体信息，也便于我们及时为您排查、解决。

5、瓦拉英语平台应相关业务功能所需，可能会在向您告知使用目的后，申请调用业务功能相关的设备权限，相应权限均不会默认开启。您可以在设备的设置功能中选择提供、关闭部分或全部权限，从而拒绝我们收集相应的个人信息。不同设备中，权限显示方式及关闭方式可能有所不同，具体可参照手机等设备的相应使用说明文件。

即使我们已经获得相应权限，也仅在必要范围内，并在您使用相关服务或功能期间，根据本协议内容收集您的个人信息。

通常情况下，我们主要在以下功能或场景中收集和使用您的个人信息，或申请系统权限。

功能/服务	调用权限	调用权限目的	是否访问	是否可关闭
故事包解锁更新	存储权限	存储资源包信息	是	是、关闭后影响包内容下载更新，影响功能体验
情景对话	麦克风权限	用户语音录制	是	是，关闭后无法录制语音，对话交互功能不可用
指令控制	麦克风权限	用户语音录制	是	是，关闭后无法录制语音，对话交互功能不可用
图文阅读	麦克风权限	用户语音录制	是	是，关闭后无法录制语音，对话交互功能不可用
关卡回顾	麦克风权限	用户语音录制	是	是，关闭后无法录制语音，对话交互功能不可用
收集 APP 崩溃信息	读取系统日志	崩溃信息收集	是	是，关闭后不影响其他功能使用

6、请您理解，在以下情形收集、使用您的个人信息时不必征得您的授权同意：

- (1) 为个人信息处理者履行法定义务或法定职责所必需；
- (2) 为订立、履行您作为一方当事人的合同所必需；
- (3) 为应对突发公共卫生事件，或者紧急情况下为保护自然人的生命健康和财产安全所必需；
- (4) 依法在合理的范围内处理您自行公开或者其他已经合法公开的个人信息；
- (5) 法律、行政法规规定的其他情形

1.2 使用您的个人信息

我们会在您使用瓦拉英语产品/服务期间，在符合法律规定或根据您授权同意的情况下使用您的个人信息，您的信息可能被用于下列用途：

1、“个人信息的收集”条款明确列明的使用场景。

- (1) 我们不会出现或存在以下情形：
 - (a) 包含淫秽、色情、赌博、迷信、恐怖、暴力的内容。
 - (b) 表达对民族、种族、宗教、残疾、疾病歧视的内容。
 - (c) 侵害公民、法人和其他组织的合法权益。

(d) 危害国家安全、荣誉和利益，煽动颠覆国家政权、推翻社会主义制度，煽动分裂国家、破坏国家统一

一、宣扬恐怖主义、极端主义，宣扬民族仇恨、民族歧视，传播暴力、淫秽色情信息，编造、传播虚假信息扰乱经济秩序和社会秩序。

(2) 除为实现您授权同意的使用目的所必需外，我们在使用您的个人信息时会消除明确身份指向性。

3、我们可能使用您的个人信息以验证身份，预防、发现、调查可能存在的欺诈、危害安全、非法或违反与我们的协议、政策或规则的行为，以保护您、其他用户、我们的合法权益以及社会公共利益。

4、我们将对匿名化后用户数据进行汇总、分析、挖掘（包括商业化利用），并在某些场景下分享或展示相关统计数据，个人信息经匿名化处理后所得的信息不属于个人信息，无法识别个人身份。

5、我们可能会以用户相关的统计数据为基础设计、开发、推广全新的产品/服务，统计数据不体现个人身份等信息。

7、经您授权同意的其他用途。

2. 我们如何使用 Cookie 或同类技术

(1) 当您访问瓦拉英语平台时，为使您获得更友好的访问体验，我们可能会向您的设备发送一个或多个 Cookie，形成必要的 Cookie 记录信息，使我们的网站或在您一段时间（15 天）内再次访问时可辨认您的身份，使您省去重复输入登录信息等步骤，或及时发现并防范安全风险，或进行咨询或数据分析，或改善产品/服务及用户体验。

(2) 我们不会将 Cookie 用于本政策所述目的之外的任何用途，您可根据自己的偏好留存或删除 Cookie。您可清除浏览器内保存的所有 Cookie，当您手动清除后您的相关信息即已删除。

3. 个人信息存储及保护

1、在您使用瓦拉英语平台提供的产品/服务期间，我们仅在为实现目的所必需的时间及法律、行政法规所规定的保留期限内保留您的个人信息。当超出上述保存期限，我们将会对其进行删除或匿名化处理。（“匿名化处理”，是指通过对个人信息的技术处理，使得个人信息主体无法被识别，且处理后的信息不能被复原的过程。）

2、当您自主删除个人信息、要求瓦拉英语删除您的个人信息或注销账户后，我们将及时采取措施将您的个人信息从业务功能系统删除，使其保持不可被检索、访问的状态，或进行匿名化处理。

3、我们收集的您的个人信息，在中华人民共和国境内储存。

4、收集您的个人信息后，我们将努力采取各种合理的物理、电子和管理方面的安全措施（包括个人信息去标识化处理、个人敏感信息的加密处理、分别存储、访问控制以及设立专业团队管理等）来保护您的个人信息，使您的个人信息不会被泄漏、毁损、丢失或不当使用。瓦拉英语平台已完成网络系统安全等级保护备案（安全保护等级：三级；备案编号：440324-13978-00001）。

我们会尽力保护您的个人信息。我们也希望您能理解，任何安全措施都无法做到无懈可击。

5、一旦发生个人信息安全事件，我们将按照法律法规的要求，及时向您告知：安全事件的基本情况、可能的影响、我们已采取或将要采取的处置措施、您可自主防范和降低风险的建议、对您的补救措施等。我们将及时将事件相关情况以邮件、信函、电话等方式告知您，难以逐一告知个人信息主体时，我们会采取合理、有效的方式发布公告。同时，我们还将按照监管部门要求，主动上报个人信息安全事件的处置情况。

4. 我们如何共享、转移、披露您的个人信息

4.1 信息共享

4.1.1 委托处理

我们的产品/服务的部分功能由外部合作商提供，对我们委托处理个人信息的公司、组织和个人，我们会与受托人签署协议，约定委托处理的目的、期限、处理方式、个人信息的种类、保护措施以及委托人和受托人之间的权利和义务等，并对受托人的个人信息处理活动进行监督。

4.1.2 与第三方共享

为向您提供完善的产品和服务，在某些情形下，我们需要与深圳美奇创想科技有限公司以外的第三方公司、组织或个人共享您的个人信息。我们仅会在遵守合法正当、最小必要、目的明确原则的前提下，且在本政策所列明的目的内与第三方分享您的个人信息，并且只会分享必要的个人信息。我们将对个人信息的共享活动事先进行个人信息保护影响评估，对输出形式、流转、使用等采取有效的技术保护措施。对我们与之共享个人信息的公司、组织和个人，我们会按照法律要求与其签订协议，要求其严格遵守我们关于数据隐私保护的要求，并对其个人信息处理活动进行监督。如果第三方改变或超越您原同意范围处理您的个人信息，我们会要求第三方再次征得您的同意。您可以点击快速了解我们与第三方共享个人信息的情况。

第三方 SDK 类服务商及共享清单:

第三方公司名称	产品类型	客户端	共享信息名称	使用目的	共享方式	SDK 服务政策协议
优三缔科技(上海)有限公司	Unity 3d player	IOS/ 安卓	网络类型、网络地址、运营商类型、本机号码信息、平板/手机设备类型、平板/手机操作系统、硬件厂商、安卓 ID、SIM 卡状态、改变网路	系统应用底层框架	SDK 本机采集	https://unity.com/legal/privacy-policy

			类型			
腾讯云计算 (北京) 有 限责任公司	腾讯 com.te ncent. bugly(B ugly)	IOS/ 安卓	网络类型、网络地址、 运营商类型、平板/手机 设备类型、平板/手机操 作系统、硬件厂商、安 卓 ID 、改变网路类型	收集系统 日志、崩溃 信息	SDK 本机 采集	https://bugly.qq.com/v2/contract
腾讯云计算 (北京) 有 限责任公司	腾讯 COS 静态 资源 存储	IOS/ 安卓	平板/手机设备类型、平 板/手机操作系统、硬件 厂商、安卓 ID 、改变网 路类型	上传存储 音频文件	SDK 本机 采集	https://cloud.tencent.com/document/product/301/100192
腾讯云计算 (北京) 有 限责任公司	腾讯 ASR 语音 识别	IOS/ 安卓	平板/手机设备类型、平 板/手机操作系统、硬件 厂商、安卓 ID 、改变网 路类型	用户语音 识别	SDK 本机 采集	https://cloud.tencent.com/document/product/301/94121

为保障客户端的稳定运行、功能实现，使您能够使用和享受更多的服务及功能，我们的应用中会嵌入业务合作方的软件工具开发包（SDK）或其他类似的应用程序，并与之分享您的个人信息。我们会对该等获取个人信息的第三方软件工具开发包（SDK）、应用程序接口（API）进行严格的安全监测，令其按照本政策以及其他任何相关的保密和安全措施来处理个人信息，以保障数据安全。您可通过查看进一步了解我们接入和使用的第三方 SDK。

4.2 转移

我们不会将您的个人信息转移给任何公司、组织和个人，但以下情况除外：

- (1) 事先获得您明确的同意或授权；
- (2) 如果我们因合并、分立、解散、被宣告破产的原因需要转移个人信息的，我们会向您告知接收方的名称或者姓名和联系方式，并要求接收方继续受本政策的约束。接收方变更原先的处理目的、处理方式的，我们将要求接收方重新取得您的同意。

4.3 公开披露

我们仅会在以下情况下，且采取符合业界标准的安全防护措施的前提下，才会公开披露您的个人信息：

- (1) 根据您的需求，在您明确同意的披露方式下披露您所指定的个人信息
- (2) 根据法律、行政法规的要求或与您的约定可以披露的情况下，我们可能会依据所要求的个人信息类型和披露方式公开披露您的个人信息。

4.4 征得同意的例外情形

根据相关法律法规及国家标准，以下情形中，我们可能会共享、转让、公开披露个人信息并无需事先征得

个人信息主体的授权同意：

- (1) 与履行法律法规规定的义务相关的。
- (2) 与国家安全、国防安全直接相关的。
- (3) 与公共安全、公共卫生、重大公共利益直接相关的。
- (4) 与刑事侦查、起诉、审判和判决执行等直接相关的。
- (5) 出于维护个人信息主体或其他个人的生命、财产等重大合法权益但又很难得到本人授权同意的。
- (6) 个人信息主体自行向社会公众公开的个人信息。
- (7) 从合法公开披露的信息中收集个人信息的，如合法的新闻报道、政府信息公开等渠道。

5. 您的权利

我们非常重视您作为个人信息主体所享有的权利，并尽全力保护您对您的个人信息的控制权。我们在产品或服务中提供了相应的操作设置，您可以自行操作。您也可以通过我们提供的联系方式反馈和咨询。同时请您知悉并理解，在您行使下列权利时，我们可能要求您提供账号、昵称、联系方式等个人信息，以便于我们完成身份验证和问题核实，以及快速响应您的需求。

5.1 查阅权、更正、补充、删除个人信息

您有权查阅个人信息，可登陆 APP 在我的栏目内进行操作。

5.1.1 如存在以下情况，您可以按照本指引提供的联系方式联系我们要求删除收集、使用和处理的个人信息。我们会在完成身份验证和核实问题后，及时采取措施予以删除。

在以下情形中，您可以通过本政策提供的联系方式联系我们，请求我们删除您的个人信息：
也可以在**选课界面-选中角色卡片-删除课程**来删除您创建的课程及角色信息

- (1) 若我们违反法律、行政法规的规定或者双方的约定收集、存储、使用、转移、披露儿童个人信息；
- (2) 若我们超出目的范围或者必要期限收集、存储、使用、转移、披露个人信息；

- (3) 您撤回同意；
- (4) 您通过不再使用账号、注销账号等方式终止使用产品或者服务的；
- (5) 我们不再为您提供服务的；

(6) 若我们决定响应您的删除请求，我们还将同时通知从我们获得您的个人信息的实体，要求其及时删除，除非法律法规另有规定，或这些实体获得您的独立授权。

5.1.2 请您知悉并理解，如法律、行政法规规定的保存期限未届满，或者删除个人信息从技术上难以实现的，我们将无法响应您的删除要求，但我们会停止除存储和采取必要的安全保护措施之外的处理。

5.2 撤回同意权更正权

您可以通过设备设置中关闭个人信息权限的方式或电话联系客服向我们提出撤回收集、使用个人信息的同意。特定的业务功能和服务将需要相关个人信息才能得以完成，当您撤回同意后，我们无法继续提供您撤回同意所对应的功能和服务，我们后续不会再处理您的个人信息。但您撤回同意的决定，不会影响撤回前基于您的同意而开展的个人信息处理。

如需更正您在应用内的信息，可通过**联系班主任申请**或在应用内“**主界面**”-**左上角名片**-“**护照**”内进行修改（**姓名昵称、生日信息**）。

5.3 注销权

您可以通过点击“**瓦拉英语**”应用内：“**主界面**”-**设置标**[®]-“**注销账号**”，确认账号注销的相关风险及查看用户注销协议，完成账号身份验证和点击“**确定注销**”即可自主完成账号注销。您还可以电话联系说明注销需求，我们将安排工作人员响应注销需求。

在注销账户之后，我们将停止为您提供产品或服务，并依据您的要求，删除您的个人信息，法律法规另有规定的除外。

5.4 个人信息主体获取个人信息副本

您有权登录“**瓦拉英语**”，在“**主界面**-**设置**-**隐私中心**-**联系客服**”中执行此操作，以获取您的个人信息副本。

5.5 响应您的上述请求

为保障安全，您可能需要提供书面请求，或以其他方式证明您的身份。我们可能会先要求您验证自己的身份，然后再处理您的请求。我们将在十五天内做出答复，对于您合理的请求，我们原则上不收取费用，但对多次重复、超出合理限度的请求，我们将视情收取一定成本费用。对于那些无端重复、需要过多技术手段（例如，需要开发新系统或从根本上改变现行惯例）、给他人合法权益带来风险或者非常不切实际的请求，我们可能会予以拒绝。

6. 未成年人的信息保护

1、我们的产品、网站和服务主要面向成人。如果您是未满 14 周岁的未成年人，请务必要求您的监护人仔细阅读本隐私协议，并请您在征得您的监护人同意的前提下使用我们的产品/服务或向我们提供信息。

2、若您 是 14 周岁以下儿童，在您使用我们的产品、网络和服务前，您和您的监护人应仔细阅读本隐私协议，在确保已取得您监护人对本隐私协议的同意后，您才可在监护人的指导下使用我们的产品/服务或向我们提供

信息。

3、当系统检测您是 14 周岁以下儿童时，系统会向您进行弹窗提醒，弹窗包含《儿童个人信息保护规则》，需要您仔细阅读《儿童个人信息保护规则》，请您在征得您的监护人同意的前提下使用我们的产品/服务或向我们提供信息。

4、在与您取得联系后，如确认瓦拉英语在未事先获得监护人有效同意的情况下收集了未成年的个人信息，瓦拉英语会立即停止相关信息收集及使用，并根据用户要求对相关个人信息进行删除等处理。

7. 本隐私政策如何更新

我们鼓励您在使用我们的产品或服务前仔细查阅本政策。为了给您提供更好的服务，我们会根据产品/服务的更新情况及法律法规的相关要求更新本政策的条款。当本政策的条款发生变更时，我们会通过站内信或其他适当的方式提醒您更新的内容，并向您说明发布和生效日期，以便您及时了解本政策的最新版本。如该更新涉及重大变更，我们将在本政策生效前通过更显著的方式通知您。未经您明确同意，我们不会擅自变更个人信息的处理目的、处理方式和处理的个人信息种类，我们不会减损或侵害您依据本政策享有的个人权益。

8. 争议解决

本政策的签订、履行、效力、解释及争议解决均应适用于中华人民共和国大陆地区法律，但不包括其冲突法规范。如就本政策的签订、履行等发生任何争议的，双方应尽量友好协商解决；协商不成时，各方同意遵从合同签订地北京市石景山区有管辖权的人民法院的司法管辖。

9. 如何联系我们

如您对本政策或使用我们的产品与/或服务相关的事宜有任何问题（包括问题咨询、意见反馈等），我们专门为您提供多种反馈通道，希望为您提供满意的解决方案：

反馈通道：您可以通过瓦拉英语 APP 内“我的一设置-联系客服”给我们提交反馈议；

客服通道：您可以通过邮件的形式联系我们，邮件地址 vala@makee.com

我们会在收到您的反馈后的 15 个工作日核实问题并向您答复！

企业名称：深圳美奇创想科技有限公司

企业地址：深圳市宝安区西乡街道麻布社区海城路5号前城商业中心2107K2

联系方式：vala@makee.com